

日本のために – Für Japan

Am Sonntag, 11. März, jährt sich das verheerende Erdbeben in Nordost-Japan mit dem folgenden Tsunami. Der Verein „Für Japan e.V., Karlsruhe“ erinnert mit einer Benefizmatinée an diesem Tag im Substage an die Opfer des Unglücks und sammelt Spenden für neue Hilfsaktionen. Karlsruher Musiker werden in verschiedenen Besetzungen spielen: Musik von Klassik über Japanisch bis Jazz. Der Einlass ist ab 14 Uhr; das Bühnenprogramm beginnt um 15 Uhr.

„Für Japan“ und der Substage e.V. möchten im Rahmen der Veranstaltung mit aktuellen Berichten und Bildern aus Japan informieren: Wie ist die Lage nach einem Jahr in den betroffenen Gebieten, wie leben die Menschen mit der Katastrophe, was ist der aktuelle Stand in Fukushima, wie läuft der Wiederaufbau in den Katastrophengebieten? Selbst im wohlhabenden Japan brauchen die Menschen im Nordosten weiter Hilfe: Die aktuelle Wirklichkeit ist, dass sich die Opfer selbst helfen müssen. Oft müssen sie verstrahlte Erde beseitigen, Trümmer entsorgen und kontinuierlich die Böden auf Verstrahlung prüfen. Aber sie sind überfordert, weil sie nicht wissen, wohin mit dem ganzen belasteten Abfall. Es gibt viele Menschen, die gesundheitliche Beschwerden melden und Angst haben vor weiteren Nachbeben. Auch wenn zuweilen eigene Häuser nicht beschädigt wurden, können viele Opfer wegen der Strahlungsgefahr nicht nach Hause zurück. Die Regierung will aber, dass die Menschen in Fukushima in die Heimat zurückkehren. So sollen bald die Sperrzonen reduziert werden. Ist das aber wirklich nicht mehr gefährlich für die Menschen dort?

Durch Ihren Besuch, den Kauf von Eintrittskarten, Sushi, Kimonos etc. und mit Spenden können Sie den Menschen dort helfen. Da wir direkten Kontakt mit den betroffenen Opfern haben, werden wir die Mittel ohne Verlust weiterleiten.

Für die Veranstalter
Utae Nakagawa-Herbst

Angebot und Programm

Ab 14 Uhr:
Tuschermalerei erleben (japanische Kalligraphie – malen mit dem Bambuspinsel);
Original-Sushi, selbst gemachte Kuchen probieren.

Ab 15 Uhr:
Musik und Berichte aus Japan

- Japanische Lieder, bearbeitet von Thomas Turek (Solistinnen: Yurika Waseda, Asako Sato)
- Streichorchester mit Karlsruher Musikern (Solisten: Janos Eceghy und Yasushi Ideue)
- Blechreiz (Rolf Hille, Wolfgang Wagner, Rüdiger Liebich, Susanne Bader)
- Kons-choro (unter der Leitung Fabio Shiro Monteiro)
- Chor der japanischen Schule Karlsruhe
- JCK – Jazzchor der Universität Karlsruhe (unter Leitung Michael Hegenauer)
- Jazzchor Ettlingen (unter Leitung Wolfgang Klockewitz)
- Aktueller Bericht zur Lage in Fukushima (von dem Journalisten Masahiro Matsuda)
- Aktueller Bericht und Fotos aus dem Katastrophengebiet (Petra Doehl von der Deutsch-Japanischen Gesellschaft)

Änderungen vorbehalten.

Aktuelle Ergänzungen sind abrufbar unter
<http://www.fuer-japan.de>

Wo gehen die Spenden hin?

Die gesamten Erlöse aus den Eintrittskarten, dem Verkauf sowie die Geldspenden werden direkt in die betroffene Region im Nordosten von Honshu geschickt, wie z.B. nach Minamisouma nahe des Atomkraftwerks, wo die Opfer immer noch in Notunterkünften leben.

Spendenbescheinigungen werden auf Anfrage vor Ort gerne ausgestellt.

Verwendung der im Mai 2011 gesammelten 16.000 Euro:

- Onagawa Mittelschule
- Stadt Minamisouma für den Wiederaufbau
- 80 deutsche Wärmflaschen für die Einwohner der Ortschaft litate Mura
- für psychologische Betreuung von Kindern der Daini Nakamura Schule und der Isobe Schule im Bezirk Fukushima.

Wir bedanken uns bei allen Mitwirkenden und Spendern für die lebenswerte Unterstützung!

Wir danken allen Sponsoren – unter anderem:

- Deutsch-Japanische Gesellschaft Karlsruhe
- EIZO GmbH, Karlsruhe
- FrischeWelt GmbH, Karlsruhe
- Klappe Auf Kulturmagazin, Karlsruhe
- Lettershop Cramer
- Ing.-Büro Roth & Partner, Karlsruhe
- REM e.V., Regenerative Energien Mittelbaden
- Substage e.V., Karlsruhe
- Text & Design, Karlsruhe
- Tollhaus, Karlsruhe

... und vielen anderen mehr!

Impressum

Veranstalter der Benefizmatinée:

Verein „Für Japan“, Karlsruhe
c/o Utae Nakagawa-Herbst
Uhlandstraße 38
76135 Karlsruhe

Tel./Fax: 0721 / 8200 510
E-Mail: mail@fuer-japan.de

und Substage, Karlsruhe

Pressearbeit: Dr. Eberhard Fischer, Text & Design
Web: Frank Herbst, FrischeWelt GmbH

Unterstützer

Noriko Adathi, Frank Baumgartner, Fabienne Cochard-Rein, Mikiko Csizmazia, Deutsch-Japanische Gesellschaft Karlsruhe e.V., Petra Doehl, Eberhard Fischer, Anke Hanssen-Doose, Frank Herbst, Ayu Ideue, Yasushi Ideue, Fumio Kagoshima, Frank Lust, Thomas Müllerschön, Ute Müllerschön, Utae Nakagawa-Herbst, Till Oberleithner, Valentin Rein, Yukako Seki, Thomas Turek, Christian Veith, Günter Würzburger und viele andere. Ständig kommen neue hinzu.

Ein besonderer Dank geht an den Musikclub Substage für dessen großartige Unterstützung des Projekts.

Ort und Tickets

Musikclub Substage
Durlacher Allee 62
76131 Karlsruhe
Tel.: 0721 / 783 11 50

Eintritt:

Vorverkauf		Abendkasse	
Erwachsene	14 EUR	Erwachsene	16 EUR
Kinder/Ermäßigte	7 EUR	Kinder/Ermäßigte	8 EUR

Alle Erlöse aus Tickets, dem Verkauf von Sushi, Porzellan, Kimonos, Mangas, Tuschebildern und aus Spenden werden an die Opfer geschickt.

Kaufen Sie Tickets und spenden Sie damit!

Tickets online erhältlich:
<http://www.substage.de>

Infos:
<http://www.fuer-japan.de>

Für Japan Benefizmatinée 1 Jahr nach Fukushima

- Musik: von Klassik, Japanisch bis Jazz
- Aktuelle Berichte aus dem Katastrophengebiet
- Verkauf von japanischem Porzellan, Kimonos, Mangas
- jap. Kalligraphie

Substage (Durlacher Allee 62)
So, 11. März 2012, 15 Uhr

ab 14 Uhr Einlass zu Original Sushi, Kuchen und anderen Leckereien, Tuschemalerei erleben

Infos: www.fuer-japan.de
Tickets: www.substage.de

日本のために

日本のために

